

# Enquête de 2010 sur les industries de services : architecture

■ **Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial		0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource		0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource		0053	Pays	0007 Code postal/zip code
0028	Nom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> français 1 <input type="checkbox"/> anglais

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux.

Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055


2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0503

**Services d'architecture** : unités commerciales dont l'activité principale consiste à planifier et concevoir la construction de bâtiments et d'autres ouvrages résidentiels, institutionnels, récréatifs, commerciaux et industriels en s'appuyant sur une connaissance du design, des méthodes de construction, des règlements de zonage, du code du bâtiment et des matériaux de construction.

0251

**Services d'architecture paysagère** : unités commerciales dont l'activité principale consiste à planifier, concevoir et administrer l'aménagement de terrains pour des projets tels que des parcs et d'autres aires de loisirs, des aéroports, des routes, des hôpitaux, des écoles, des lotissements et des zones commerciales, industrielles et résidentielles en s'appuyant sur une connaissance des caractéristiques des lieux, de l'emplacement des bâtiments et des ouvrages, de l'utilisation des terrains et des plans d'aménagement paysager.

0040

Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2010 et le 31 mars 2011. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du <sup>0011</sup>  <sup>aaaa</sup>  <sup>mm</sup>  <sup>jj</sup>  au <sup>0012</sup>  <sup>aaaa</sup>  <sup>mm</sup>  <sup>jj</sup>

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031

- 1  exploitation saisonnière    2  nouvelle entreprise    3  changement de l'exercice financier    4  changement de propriétaire    5  arrêt définitif de l'exploitation    6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

		<b>\$CAN</b>
1. <b>Ventes de produits et services</b> (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités. {le montant doit éгалer les ventes totales de la <b>section F</b> }	2299	
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068	
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022	
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097	
5. Autres revenus (veuillez préciser) :	2001	2077
6. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 5)	2098	

## E - Dépenses

		\$CAN
1.	Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3.	Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466
4.	Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315
5.	Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060
6.	Frais pour des services fournis par votre siège social	4555
7.	Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)	5721
8.	Fournitures de bureau	3301
9.	Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10.	Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178
11.	Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12.	Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13.	Frais de déplacement, de repas et de divertissement	4370
14.	Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084
15.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
16.	Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
17.	Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179
18.	Frais de services financiers	4325
19.	Frais d'intérêts	4630
20.	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520
21.	Créances irrécouvrables	4542
22.	Toutes les autres dépenses <sup>4531</sup> (veuillez préciser) :	4569
23.	<b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 22)	4699
24.	Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600
25.	Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601
26.	<b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)	2304

## F - Caractéristiques de l'industrie

### Ventes selon le type de service

Veillez fournir une répartition de vos ventes et indiquer si les montants sont en dollars canadiens ou en pourcentage.

		9970	1 <input type="checkbox"/> \$ ou 2 <input type="checkbox"/> %
1.	Services d'architecture	8131	
	a) projets de construction résidentielle unifamiliale	8132	
	b) projets de construction résidentielle multifamiliale	8133	
	c) projets de construction de bureaux	8134	
	d) projets de construction de commerces au détail et de restaurants	8135	
	e) projets de construction d'hôtels et de centres de congrès	8136	
	f) projets de construction d'établissements de soins de santé (p. ex. hôpitaux, foyers de soins et projets similaires)	8137	
	g) projets de construction d'immeubles destinés au divertissement, aux loisirs et à la culture	8138	
	h) projets de construction d'établissements d'enseignement (p. ex. écoles, collèges, universités)	8139	
	i) projets de construction d'immeubles industriels	8204	
	j) projets de construction d'installations de transport et de distribution	8205	
	k) autres projets de construction non résidentielle (p. ex. églises, prisons)	8206	
	l) projets de restauration historique	8207	
	m) services consultatifs d'architecture	8208	
2.	Services d'architecture paysagère	8234	
3.	Services de plans d'urbanisme	8235	
4.	Services de planification de chantier pour un projet	8209	
5.	Services de design d'intérieur	8214	
6.	Services de génie	2558	
7.	Autres	2305	
8.	<b>Ventes totales</b> (somme des questions 1 à 7)		

### Ventes selon le type de revenu

Veillez fournir une répartition de vos ventes et indiquer si les montants sont en dollars canadiens ou en pourcentage.

		9973	1 <input type="checkbox"/> \$ ou 2 <input type="checkbox"/> %
1.	Revenus d'honoraires	8236	
2.	Sous-traitance		
	a) services consultatifs d'architecture	8237	
	b) autres services consultatifs (p. ex. génie)	8238	
		8239	
3.	Remboursements	8295	
4.	Autres revenus		
5.	<b>Ventes totales</b> (somme des questions 1 à 4)	2305tot	

## G - Effectif

		nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	<input type="text"/>
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	<input type="text"/>
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>	6328	% <input type="text"/>
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320	nombre <input type="text"/>

## H - Ventes selon le type de client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

		%
1. <b>Clients au Canada</b>		
a) entreprises	8112	<input type="text"/>
b) particuliers et ménages	8100	<input type="text"/>
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233	<input type="text"/>
2. <b>Clients à l'extérieur du Canada</b>	8140	<input type="text"/>
		<b>100 %</b>

## I - Ventes selon l'emplacement du client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon l'emplacement du client  
(premier point de vente).

		%
1. Terre-Neuve-et-Labrador	8400	<input type="text"/>
2. Île-du-Prince-Édouard	8415	<input type="text"/>
3. Nouvelle-Écosse	8405	<input type="text"/>
4. Nouveau-Brunswick	8410	<input type="text"/>
5. Québec	8420	<input type="text"/>
6. Ontario	8425	<input type="text"/>
7. Manitoba	8430	<input type="text"/>
8. Saskatchewan	8435	<input type="text"/>
9. Alberta	8440	<input type="text"/>
10. Colombie-Britannique	8445	<input type="text"/>
11. Yukon	8455	<input type="text"/>
12. Territoires du Nord-Ouest	8451	<input type="text"/>
13. Nunavut	8452	<input type="text"/>
14. <b>Clients à l'extérieur du Canada</b> (le pourcentage doit éгалer celui de la question 2 à la <b>section H</b> )	8401	<input type="text"/>
		<b>100 %</b>

## J - Transactions internationales

### Exportations

1. Avez-vous reçu des montants de clients de l'extérieur du Canada pour l'**exportation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage?

0531 1  **oui**, répondre aux **questions 2, 3 et 4**  
 3  **non**, passer à la **question 5**

2. Veuillez déclarer les montants reçus pour les **exportations**.

0666 **\$CAN**

3. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage pour les catégories suivantes :

%

a) les biens

0667

b) les services

0668

c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

0669

**100 %**

4. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage selon le pays :

%

a) États-Unis

0748

b) Mexique

0749

c) autres pays (veuillez préciser) :

0724

0750

0676

0672

0677

0673

0678

0674

0679

0675

**100 %**

### Importations

5. Avez-vous versé des montants à des fournisseurs de l'extérieur du Canada pour l'**importation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage?

0715 1  **oui**, répondre aux **questions 6, 7 et 8**  
 3  **non**, passer à la **prochaine section**

6. Veuillez déclarer les montants versés pour les **importations**.

0717 **\$CAN**

7. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage pour les catégories suivantes :

%

a) les biens

0736

b) les services

0737

c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

0738

**100 %**

8. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage selon le pays :

%

a) États-Unis

0751

b) Mexique

0752

c) autres pays (veuillez préciser) :

0743

0753

0744

0739

0745

0740

0746

0741

0747

0742

**100 %**

## K - Sans objet

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M. 2  Mme 3  Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

Rempli le : 0015

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?  heure(s)  minutes

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

**À TITRE D'INFORMATION SEULEMENT**

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

#### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données,

on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

#### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
Consultez notre site Web à l'adresse suivante :  
[www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)